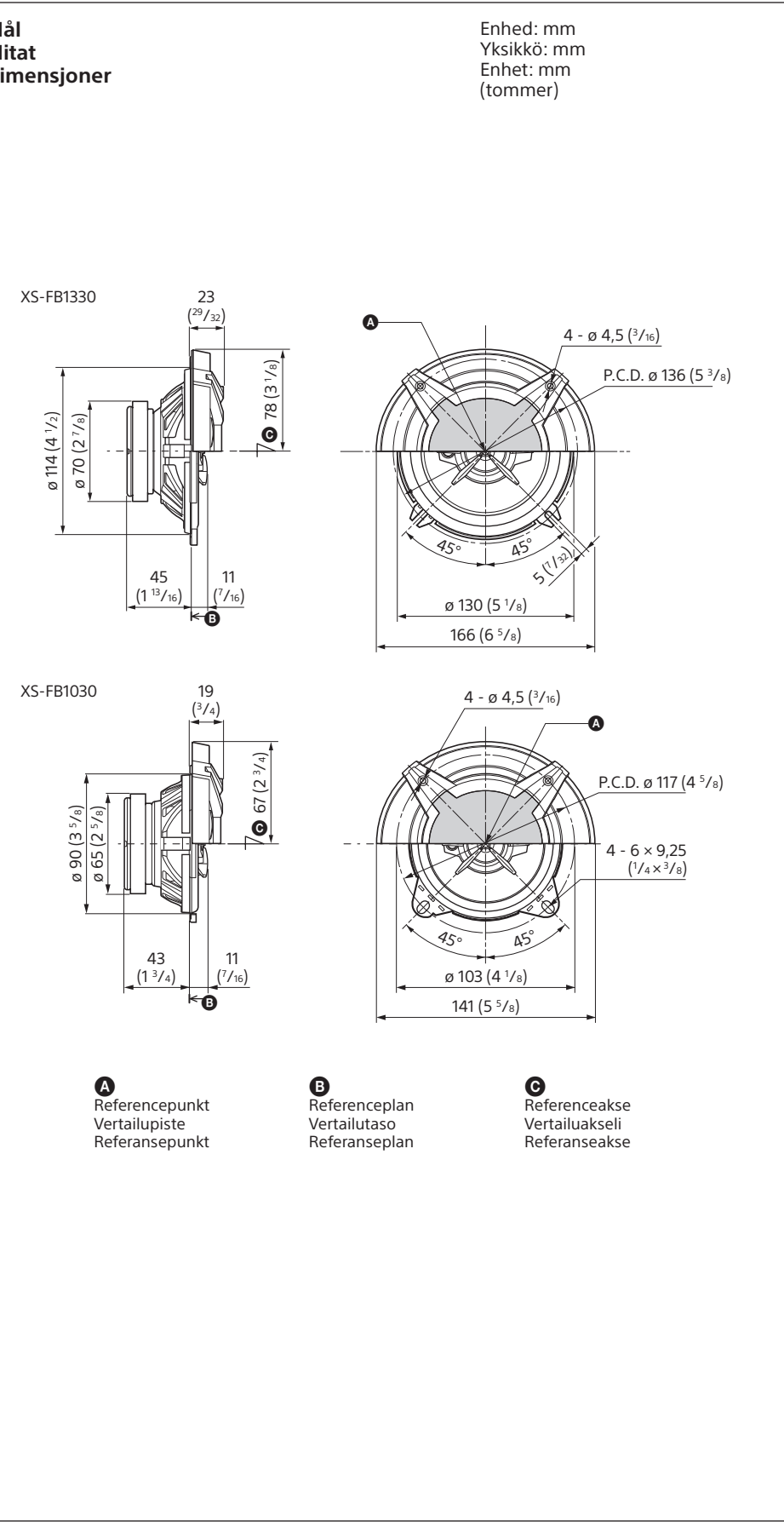


# 3 way Speaker

Vejledning	DA
Ohjeet	FI
Instruksjoner	NO

©2014 Sony Corporation Printed in Denmark

## XS-FB1330/XS-FB1030



### Forsigtighedsregler

- Højttalersystemet må ikke i længere tid ad gangen bruges ud over dets spidseffekt.
- Anbring ikke indspilte bånd, ure og personlige betalingskort med magnetkoder i nærheden af højttalersystemet, da de kan beskadiges af højttalermagnetene.
- Vær opmærksom på følgende, når du installerer enhederne. Ellers kan det medføre funktionsfejl og/eller forringelse af lydkvaliteten.
  - Membranerne og/eller højttalernes kegler må ikke berøres med hænderne eller med værktøj.
  - Undgå at stikke fingrene gennem hullerne i rammen.
  - Pas på ikke at tabe fremmedlegemer i enhederne.

Henvend dig til en bilforhandler eller nærmeste Sony-forhandler inden montering, hvis du ikke kan finde et passende monteringssted.

### Vleisiä käyttö-ohjeita

- Älä käytä kaiutinjärjestelmää jatkuvasti sen tehonsietokyvyn ylittävällä voimakkuudella.
- Pidä äänitetyt kasetit, kellot ja magneettikoodeja sisältävät luotokortit esillä kaiutinjärjestelmästä, etteivät kaiuttimen sisällä olevat magneetit vahingoittasi niitä.
- Huomaa seuraavat asiat laitteiden asennuksen yhteydessä: muuten seurauksena voi olla toimintahäiriö ja/tai äänenlaadun heikkeneminen.
  - Älä kosketa kahoiluihin ja/tai kaiutinkartiointiin kestäviä tai työkäisiä.
  - Älä laita sormiasi rungon aukkoihin.
  - Älä puodota vieraita esineitä laitteiden sisään.

Ellet onnistu löytämään sopivaa asennuspaikkaa, ota yhteys autosi myyneeseen tai lähimpään Sonya myyvään liikkeeseen ennen asennuksen tekemistä.

### Specifikationer

<b>XS-FB1330</b> Højttaler	Koaksial 3-vejs: Basshøjttaler 13 cm (5 1/4 in) kegletype Diskanthøjttaler 2,5 cm (1 in) afbalanceret kuppeltype Super-diskanthøjttaler 0,6 cm (1/4 in) kuppel
Topeffekt** Nominel effekt CEA 2031 RMS-effekt Nominel impedans Lydtryksniveau Effektivt frekvensområde Vægt	240 W* 35 W* 35 W 4 Ω 89±2 dB (1 W, 1 m) <sup>1)</sup> 60 – 24.000 Hz* Ca. 480 g (1 lb 1 oz) pr. højttaler
Medfølgende tilbehør	Dele til montering

<b>XS-FB1030</b> Højttaler	Koaksial 3-vejs: Basshøjttaler 10 cm (4 in) kegletype Diskanthøjttaler 2,5 cm (1 in) afbalanceret kuppeltype Super-diskanthøjttaler 0,6 cm (1/4 in) kuppeltype
Topeffekt** Nominel effekt CEA 2031 RMS-effekt Nominel impedans Lydtryksniveau Effektivt frekvensområde Vægt	220 W* 30 W* 30 W 4 Ω 89±2 dB (1 W, 1 m) <sup>1)</sup> 75 – 24.000 Hz* Ca. 390 g (14 oz) pr. højttaler
Medfølgende tilbehør	Dele til montering

Design og specifikationer kan ændres uden forudgående varsel.

\*1 "Topeffekt" kaldes også for "spidseffekt".  
\*2 Testbetingelse: IEC 60268-5 (2003-05)

### Tekniset tiodot

<b>XS-FB1330</b> Kålitin	Koaksiaali 3-tie: Woofer 13 cm (5 1/4 tuumaa) kartiotyyppinen Diskantti 2,5 cm (1 tuuma) tasapainotettu kalotityyppinen Superdiskantti 0,6 cm (1/4 tuumaa) kalotityyppinen
Hetkellinen enimmäisteho** Nimellisteho CEA 2031 RMS-teho Nimellisimpedanssi Äänenpainetaso Tehollinen taajuusalue Paino	240 W* 35 W* 35 W 4 Ω 89±2 dB (1 W, 1 m) <sup>1)</sup> 60 – 24 000 Hz* N. 480 g (1 lb 1 oz) kaiutinta kohti Asennusosat
Toimitetut lisätarvikkeet	

<b>XS-FB1030</b> Kålitin	Koaksiaali 3-tie: Woofer 10 cm (4 tuumaa) kartiotyyppinen Diskantti 2,5 cm (1 tuuma) tasapainotettu kalotityyppinen Superdiskantti 0,6 cm (1/4 tuumaa) kalotityyppinen
Hetkellinen enimmäisteho** Nimellisteho CEA 2031 RMS-teho Nimellisimpedanssi Äänenpainetaso Tehollinen taajuusalue Paino	220 W* 30 W* 30 W 4 Ω 89±2 dB (1 W, 1 m) <sup>1)</sup> 75 – 24 000 Hz* N. 390 g (14 oz) kaiutinta kohti Asennusosat
Toimitetut lisätarvikkeet	

Ulkonäköä ja teknisiä yksityiskohtia voidaan muuttaa ilman ennakkoilmoitusta.

\*1 "Hetkellinen maksimiteho" on sama kuin "huipputeho".  
\*2 Testoloitukset: IEC 60268-5 (2003-05)

### Spesifikasjoner

<b>XS-FB1330</b> Høyttaler	Koaksial 3-vejs: Basshøytaler 13 cm, konisk type Diskanthøytaler 2,5 cm, balansert kuppeltype Superdiskanthøytaler 0,6 cm, kuppeltype
Kortsiktig maksimal effekt** Nominell effekt CEA 2031 RMS effekt Nominell impedans Lydtrykknivå ved utgang Effektivt frekvensområde Vekt Medfølgende tilbehør	240 W* 35 W* 35 W 4 Ω 89±2 dB (1 W, 1 m) <sup>1)</sup> 60 – 24.000 Hz* Ca. 480 g per høytaler Deler til montering

<b>XS-FB1030</b> Høyttaler	Koaksial 3-vejs: Basshøytaler 10 cm, konisk type Diskanthøytaler 2,5 cm, balansert kuppeltype Superdiskanthøytaler 0,6 cm, kuppeltype
Kortsiktig maksimal effekt** Nominell effekt CEA 2031 RMS effekt Nominell impedans Lydtrykknivå ved utgang Effektivt frekvensområde Vekt Medfølgende tilbehør	220 W* 30 W* 30 W 4 Ω 89±2 dB (1 W, 1 m) <sup>1)</sup> 75 – 24.000 Hz* Ca. 390 g per høytaler Deler til montering

Design og spesifikasjoner kan endres uten forvarsel.  
\*1 «Kortsiktig maksimal effekt» kan også omtales som «spisseffekt».  
\*2 Testforhold: IEC 60268-5 (2003-05)

Bemærkning til kunder: følgende information gælder kun for udstyr solgt i lande, hvor EU-direktiver er gældende  
Producent: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan  
For produktoversensstemmelse i EU: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Tyskland

**Huomautus asiakkaille: seuraavat tiedot koskeva alhoaxtaan laitteita, jotka on myyty EU-direktiivejä sovelletavissa maissa**  
Valmistaja: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan  
EU-tuotevaatimusten mukaisuu: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Saks

**Merknad til kundene: Følgende informasjon gjelder bare utstyr som er solgt i land som er underlagt EUs direktiver**  
Produsent: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan  
For oppfyling av EUs produktregler: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Tyskland

# Montering / Asennus / Montering

## Inden montering

Der kræves en dybde på mindst 45 mm (1 1/8 in)\*/43 mm (1 1/4 in)\*\* for at opnå en jævn montering. Mål dybden af området, hvor du monterer højttaleren, og kontroller, at højttaleren ikke sidder i vejen for andre dele. Bemærk følgende ved valg af monteringssted:

- Sørg for, at der ikke sidder noget i vejen omkring dørens monteringssted (for eller bag), hvor du vil montere højttaleren.
- I nogle tilfælde er der allerede udsåret et hul til montering i dørens inderfyldning (for eller bag). I så fald er det kun nødvendigt at modificere brættet.
- Hvis du ønsker at montere højttalersystemet i døren (for eller bag), skal du sørge for, at højttalerterminaler, ramme eller magnet ikke forstyrrer nogen indvendige dele, f.eks. rudemekanismen i døren (når du ruller ruden ned eller op) el. lign.
- Sørg også for, at højttalergitteret ikke berører nogen indvendige dele, f.eks. håndsving til ruder, dørhåndtag, armlæn, dørlokker, lamper, sæder el. lign.
- Hvis du ønsker at montere højttalersystemet på baghylden, skal du sørge for, at højttalerterminaler, ramme eller magnet ikke berører nogen indvendige dele i bilen, f.eks. torsionsaffjedring (når du åbner eller lukker bagklappen) el. lign.
- Sørg også for, at højttalergitteret ikke berører nogen indvendige dele, f.eks. sikkerhedsseler, nakkestøtter, midterste bremselys, bagruedesviskeren, gardiner, luftrensere el. lign.

## Ennen asentamista

Vähintään 45 mm (1 1/8 tuumaa)\*/43 mm (1 1/4 tuumaa)\*\* tarvitaan kaiuttimen asentamiseksi muun pinnan tasolle. Mittaa alueen syvyys silloin kun asennat kaiuttimen ja varmista, että kaiutin estä mitään muun laitteen toimintaa autossa. Piitä seuraavat asiat mielessä asennuspaikkaa valitessasi.

- Varmista, ettei mikään esine ole ovessa (etu tai taka) olevan kaiuttimen asennuspaikan tiellä.
- Oven (etu tai taka) sisäpaneeliin voi jo olla leikattu asennusaukko. Tässä tapauksessa ainoastaan asennuslevyvä voi joutua hieman muotoilemaan.
- Jos olet asentamassa tätä kaiutinjärjestelmää oveen (etu tai taka), varmista, etteivät kaiuttimen liittimet, runko tai magneetti häiritse oven sisäisiä osia, kuten lasinostomekanismia (ikkunan avaaminen ja sulkeminen) tms. Varmista myös, ettei kaiuttimen ritilä koske mihinkään sisäpuolen varustuksiin, kuten ikkunakampiin, ovenkahvoihin, käsinojiin, ovitaskuihin, lamppuihin, istuimiin tms.
- Jos olet asentamassa tätä kaiutinjärjestelmää hattuhyllyn, varmista, etteivät kaiuttimen liittimet, runko tai magneetti koske mitään auton sisäosia, kuten väänntösuojajousia (kun avaat tai suljet tavaratilan kannen) tms. Varmista myös, ettei kaiuttimen ritilä koske mihinkään sisäpuolen varustuksiin, kuten turvavoihin, pääntukiin, lisäjarruvaloihin, takapyyhkimien sisäsuojuksiin, verhoihin tai ilmanpuhdistimiin tms.

## Før montering

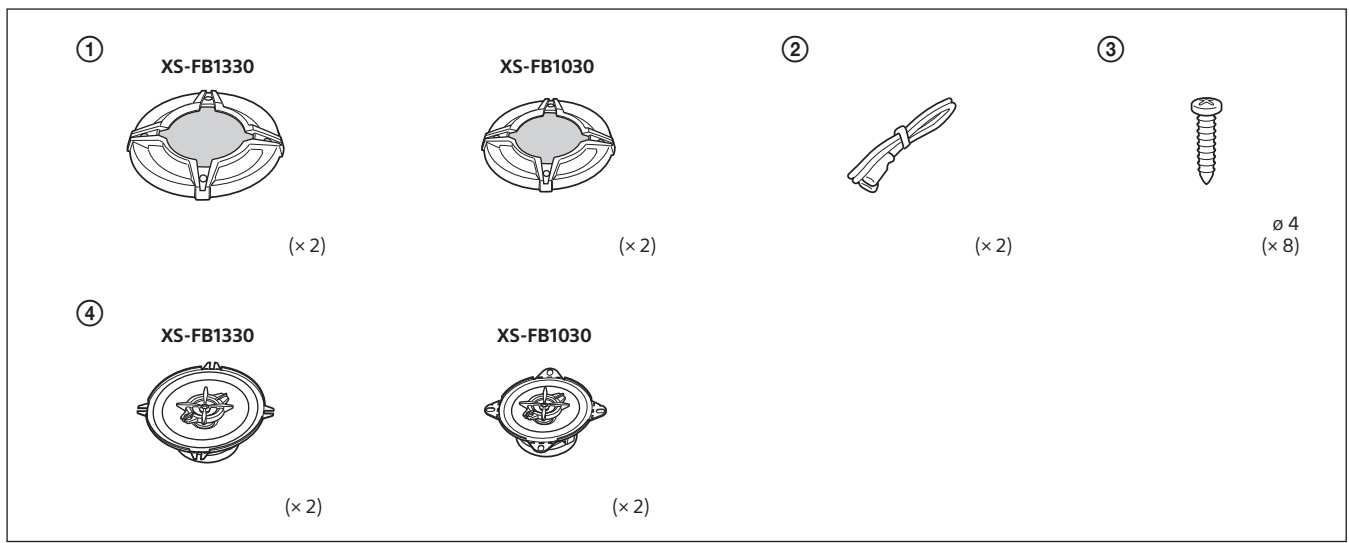
Det kræves en dybde på minst 45/43 mm for montering i plan med overflaten. Mål dybden på stedet der du skal montere højttaleren, og forsikre deg om at højttaleren ikke kommer i veien for andre komponenter i bilen. Husk alltid følgende når du velger monteringssted:

- Kontroller at ingenting er til hinder rundt monteringsstedet på døren (foran eller bak) hvor du skal montere høyttaleren.
- Det kan allerede være skåret ut et hull til montering på det innvendige panelet på døren (foran eller bak). I så fall trenger du bare gjøre endringer på den ytre platen.
- Hvis du skal montere dette høyttalersystemet i døren (foran eller bak), må du kontrollere at høyttalerterminalene, rammen eller magneten ikke forstyrrer noen av de funksjonelle delene i døren, for eksempel vindusmekanismen (når du åpner eller lukker vinduet) eller lignende.
- Pass også på at høyttalergillen ikke kommer borti noe på innsiden, for eksempel vindussveiver, dørhåndtak, armlener, dørlokker, lamper, seter osv.
- Hvis du skal montere dette høyttalersystemet i hattehylsen, må du passe på at høyttalerterminalene, rammen eller magneten ikke forstyrrer noen av de funksjonelle delene, for eksempel bagasjeromshengslene (når du åpner eller lukker bagasjerommet) osv.
- Pass også på at høyttalergillen ikke kommer borti noe på innsiden, for eksempel sikkerhetsseler, midtstille bremselys, innvendig deksel for bakruteviskere, gardiner, luftrensere osv.

\* XS-FB1330

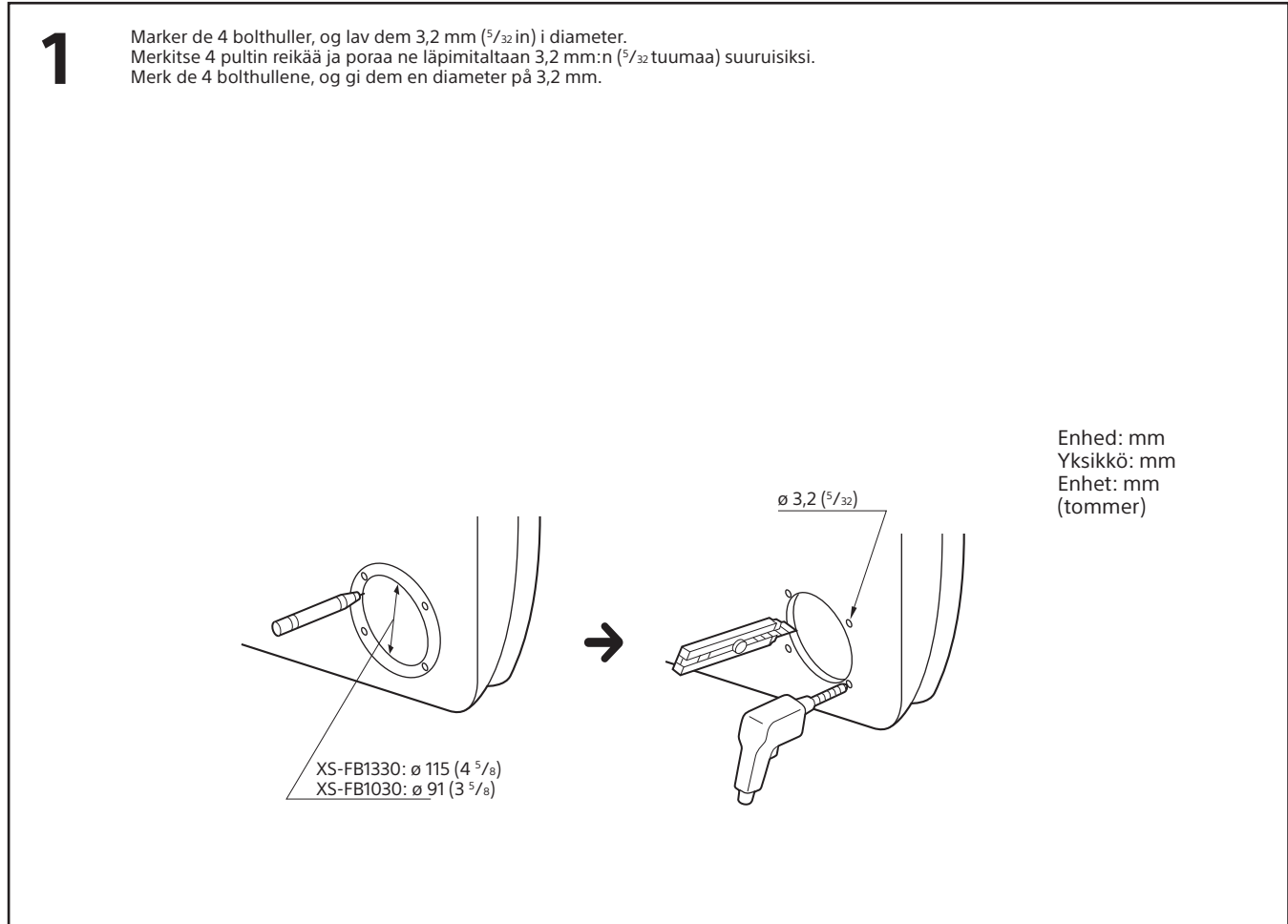
\*\* XS-FB1030

Medfølgende dele / Osaluettelo / Deleliste

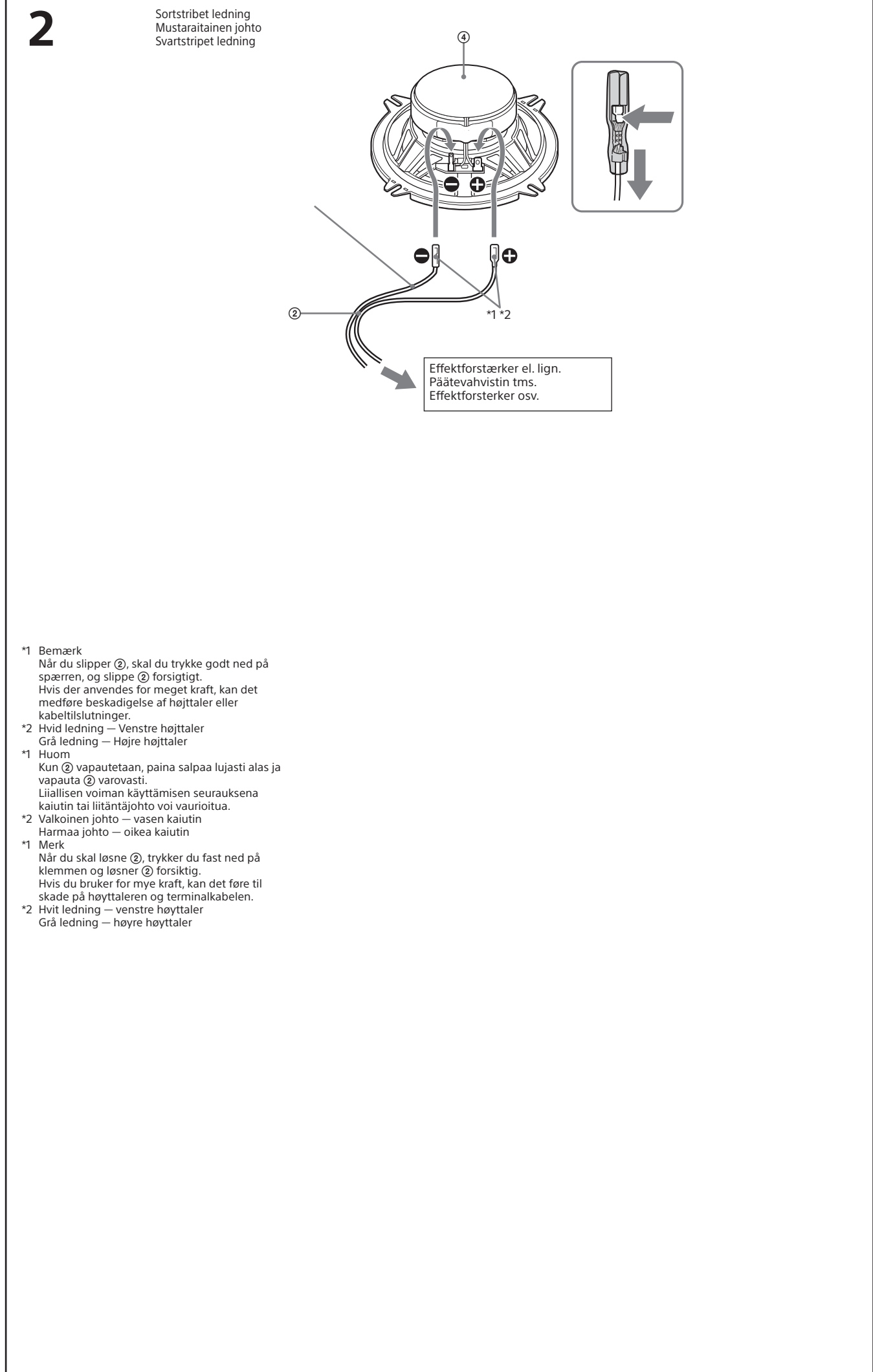


## Montering fra bilens indre / Asennus auton sisältä / Montere fra inne i bilen

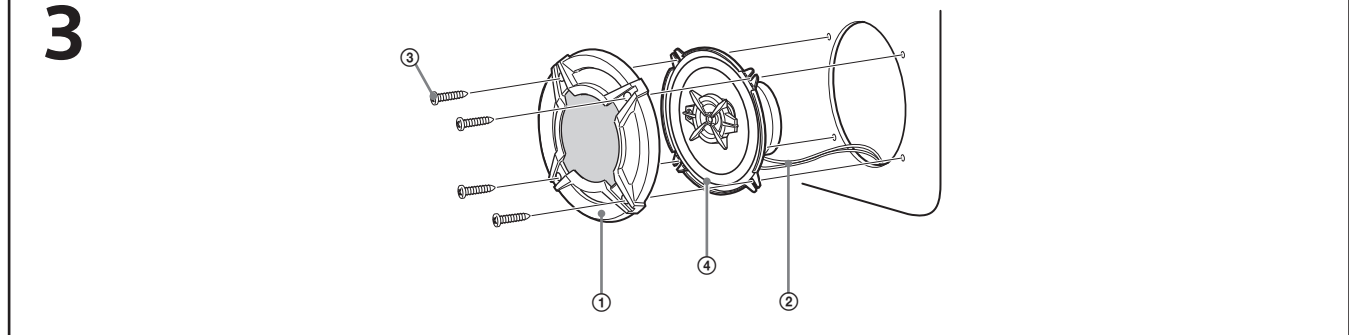
DØR (FOR/BAG) / OVI (ETU/TAKA) / DØR (FORAN/BAK)



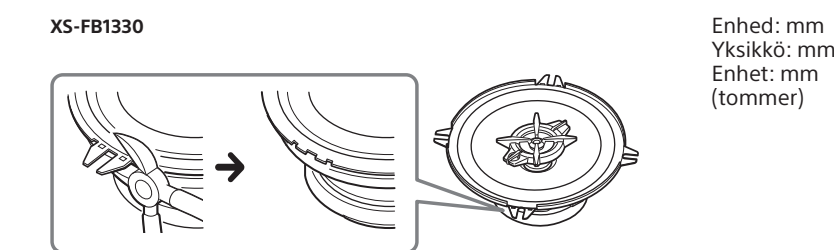
Enhed: mm  
Yksikkö: mm  
Enhet: mm  
(tommer)



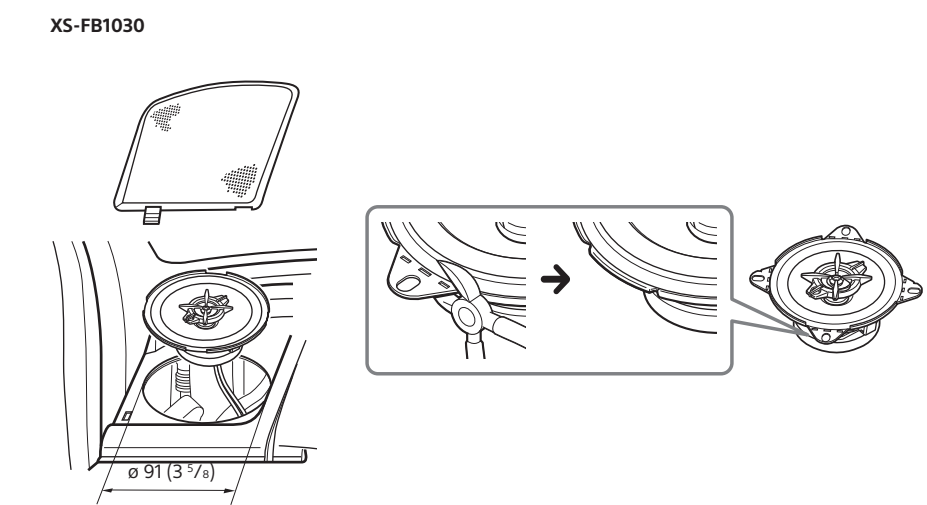
- 1** Bemærk  
Når du slipper ①, skal du trykke godt ned på spærren, og slippe ② forsigtigt.  
Hvis der anvendes for meget kraft, kan det medføre beskadigelse af højttaler eller kabellisluminger.
- 2** Hvid ledning – Venstre højttaler  
Grå ledning – Højre højttaler
- 1** Huom  
Kun ① vapautetaan, paina salpaa lujasti alas ja vapauta ② varovasti.  
Liiallisen voiman käyttämisen seurauksena kaiutin tai liitäntäjohto voi vaurioitua.
- 2** Valkoinen johto – vasen kaiutin  
Harmaa johto – oikea kaiutin
- 1** Merk  
Når du skal løsne ①, trykker du fast ned på klemmen og løsner ② forsiktig.  
Hvis du bruker for mye kraft, kan det føre til skade på høyttaleren og terminalkabelen.
- 2** Hvit ledning – venstre høyttaler  
Grå ledning – høyre høyttaler



## Flad montering (monteret i flugt med instrumentbrættets overflade) / Litteä kiinnitys (asennetaan tasaan kojelaudan pinnan kanssa) / Flat montering (montert i plan med overflaten på dashbordet)



Enhed: mm  
Yksikkö: mm  
Enhet: mm  
(tommer)



Denne højttaler kan indpasses i næsten enhver type bil, når monteringsstapperne fjernes. Brug en kraftig saks, tang el.lign. til at skære eller brække monteringsstapperne af, så de er i niveau med højttalerrammens kânt, som vist.

### Bemærk

Pas på ved håndtering af højttalerrammen når du har fjernet monteringsstapperne. Kanterne kan være skarpe.

Tämä kaiutin voidaan asentaa melkein mihin tahansa autotyypisiin sen asennustapit poistamalla. Katkaise tai taita kaksi asennustapeista irti sivuleikkureilla tai pindeillä kuvan mukaisesti, jotta kaiuttimen reuna saataisiin tasaiseksi ilman ulkonemia.

### Huomautus

Kun asennustapit on poistettu, käsittele kaiuttimen reunaa varovaisesti, koska sen laidat saattavat olla terävät.

Denne høyttaleren kan tilpasses nesten alle typer bilder ved å fjerne monteringsstappene. Bruk hagesaks, avbitertang eller lignende til å klippe eller knekke av to av monteringsstappene slik at den ligger jevnt med kanten på høyttalerrammen som vist i illustrasjonen.

### Merk

Når monteringsstappene er fjernet, må høyttalerrammen håndteres forsiktig, siden kantene kan være skarpe.